

# 國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

## 返國後心得報告書

### 一、學生資料

填寫日期：\_2019/05/06\_

中文姓名： 陳蕙淇	英文姓名(姓, 名): CHEN YI-CHI
臺師大就讀科系所、年級： 國文學系四年級	臺師大學號： 40420135L
修習國家： 中國	
修習校名： 湖南大學	
修習學院： 文學院	
修習科系： 中國語言學系	
修習期間：2018年9月～2019年1月	

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
古文字與中國文化	李洪財	2	1 學期
唐詩經典與現代人生	向鐵生、黃琪	2	1 學期

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

當初在排交換學校的志願序時，心裡所想的是我要去到跟其他人不一樣的地方，我不想去沿海比如上海或是政治中心北京，我想要到內陸一點的地方，探索更多，所以我將目標鎖定在兩湖盆地。湖南大學是我的第二志願，幸運的是許多人都對湖南大學不怎麼熟悉，順利排上交換到湖南大學便開始期待交換的生活，但是後續的發展卻有些阻礙。

湖南大學通知我們前往的日期非常的晚，其他學校大部分都是請交換學生在開學的前一到二週就到學校熟悉環境，但是我們抵達湖南大學的時間卻是在他們開學的第一週，在選課以及住宿方面更面臨到許多問題。宿舍方面，因為預計入住的宿舍剛好在整修，所以我們就先暫住在國際學生宿舍，但是問題是我們原本預計入住的宿舍竟然不是國際學生宿舍，而是另一棟與湖南大學研究生一起住的宿舍，種種因素導致我們一開始住的地方不是我們要待一個學期的宿舍，後來的搬移更是有許多困擾，畢竟要從國際學生宿舍搬到研究生宿舍的路程大約有十五到二十分鐘，更因為研究生宿舍沒有電梯而我們住在七樓。至於選課方面，湖南大學的交換生在選課方面沒有獨立的系統，湖大國際事務處的老師對於選課方面其實也不是太清楚，只是請我們在抵達之後再進行選課，但是此時湖大的同學們都已經選完課了。於是我們交換生各自去找我們各學院的負責選課的老師，請問我們該如何選課，因為從選課系統上我們根本只看得到課程名稱與授課老師其餘

都看不到，幸虧文學院的老師將文學院的課程列印出來給我們選課，可惜的是其他學院的課程我們都看不到，若是很想要選只能盲選了！在選課這方面的種種障礙，在我們結束交換的學期之後湖大就立刻新增了專屬交換生的選課系統，讓我不禁覺得遺憾沒能使用到。

在湖大的日子有許多都是靠自我摸索，自己找食堂、自己開銀行帳戶、自己找到上課教室，因為學院安排給我和另外一位同學的學伴是和我們一樣的大四學生，通常大四生已經都沒有課需要上了，他們會投注全部的心力在準備研究所、申請國外讀書、實習、找工作，極少有空間的大四生，所以文學院安排的這位學伴理所當然地就沒辦法有太多的時間帶著我們，雖然學伴人很好。不過幸運的是我還是有遇到幾個朋友，因為喜歡打排球，所以我加入文學院排球隊，又剛好遇到他們的新生盃比賽，在和他們一起打排球的時候培養感情，也得到許多幫助，甚至在要離開中國的時候，朋友們請我們吃了一頓飯，他們說在中國為朋友送行就是要請朋友吃飯，我們也相約等他們到台灣來玩耍帶他們去好玩的地方和吃好吃的東西呢！去到一個陌生的地方生活半年很幸運能結交幾個這麼可愛的好朋友，雖然到最後認識的中國朋友沒有很多，但是能和文學院的朋友一起打排球也給我留下許多美好的回憶。

至於在這半年中佔了很大部分我想就是旅行了吧！我去了很多地方，內蒙古、北京、青海、洞庭湖、南京、西安、河南、上海、蘇杭，在讀國文系之後，

閱讀了更多中國古典詩詞或是散文，在實際踏上詩詞中的土地的時候會有種感動，不是單單的觀光，也不會只是走馬看花的忽略，每每看著古蹟甚或是翻修後的建築，不禁想像在詩人眼中的那些場景，老話一句的「讀萬卷書，不如行萬里路」是真的有其道理，面對壯闊山河，看著沙漠、草原、大河，走過雷峰塔、靈隱寺、岳陽樓，在旅途的過程之中除了觀賞自然景物、人文建築之外，與人之間的互動也很有趣。

眾所皆知，中國對台灣資訊的了解是相當片面而且可以說是幾乎不了解的，在旅行過程中同住一間旅社的人們會相當好奇的問妳很多問題，像是「台灣都說什麼話啊？你們的普通話說的真好！」，許多中國人甚至不知道我們說的話是一樣的，還遇過一位叔叔好奇地叫我們在公車上唸閩南語，許多經驗都讓我印象深刻，所幸我遇到的都是好奇但是友善的人們，其實我們只要話一說出口就會被發現是台灣人，就會有人問你是哪裡來的呀？有些人會問說是不是福建？大部分的人會知道是台灣人，通常他們會好奇的追問一些問題，當然也有遇過問我對於國家認同還有政治方面的問題，但他們都很友善的點到為止，沒有遇到咄咄逼人逼我回答出他們想要的答案的中國人，總體而言我遇到的中國人可以說是相當友善的，當然我也聽過一些不友善的例子，親自去過中國就會發現台灣對中國、中國對台灣的固定印象有很多是錯誤或是不全面瞭解的，建立在這些不全面之下通常會有些恐懼以及負面情緒，去了中國一趟解開很多我的這些既定印象，最難能可

貴的經驗大概就是這個了吧！而且這些只能靠自己去實際的與其他人互動、溝通才能看清楚的。

結合知識面、人際關係面、國際觀這些方面，這一趟的收穫頗豐，過程中或許有時候會想家，會遇到不好的事情，但這都成為了寶貴的經驗，在日後的日子裡能細細咀嚼、回味。

四、照片（如有，請提供）



五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他